

Boxed Intel® Pentium® 4 Processor Installation Notes

Before installing the processor, please consider integration issues found in the installation notes available on the World Wide Web.

安裝處理器前，請先上全球資訊網 (World Wide Web) 查閱安裝手冊，並詳加參考手冊中提及的系統整合方面的問題。

安裝處理器前，請先上互聯網 (World Wide Web) 查閱安裝手冊，並全面考慮手冊中提及的系統集成方面的事項。

프로세서를 설치하기 전에, 월드 와이드 웹에 나와있는 설치 안내서에서 발견되는 통합 문제들을 고려하십시오.

Avant d'effectuer l'installation du processeur, veuillez prendre en compte les indications d'installation explicitées dans les notes d'installation disponibles sur le Web

Prima di installare il processore, prendere in considerazione i problemi di integrazione riportati nelle note di installazione disponibili su World Wide Web.

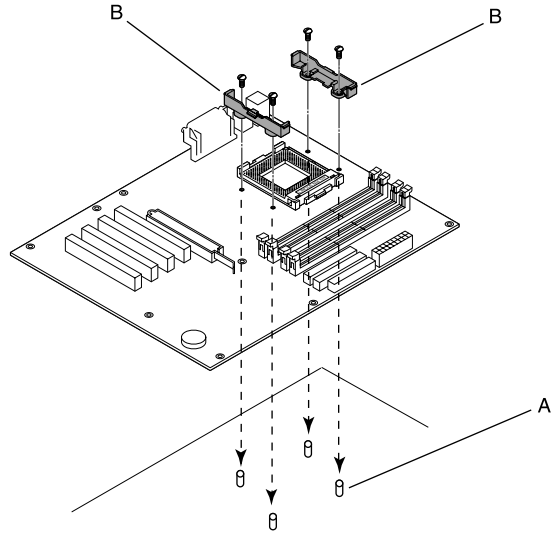
Vor der Installation des Prozessors sollten die Hinweise zur Integration beachtet werden, die im Installationshandbuch (im Internet verfügbar) zu finden sind.

Antes de instalar el procesador, tenga en cuenta las consideraciones de integración que se encuentran en las notas de instalación disponibles en la World Wide Web.

Antes de instalar o processador, leve em consideração os “problemas de integração” encontrados nas “notas sobre a instalação”, disponíveis na World Wide Web.

Перед установкой процессора следует ознакомиться с рекомендациями по сборке, описанными в пояснениях по установке, которые помещены в Интернете.

プロセッサをインストールする前に、製作に関する諸問題の注意事項をあらかじめウェブサイトでご確認ください。



Note: Make sure your chassis supports the Intel® Pentium® 4 processor. Insert four standoffs (A) into the four holes below the processor socket. Install the motherboard into the chassis following the motherboard manufacturer's installation instructions. Using the screws provided by the chassis manufacturer, secure the retention mechanisms (B) into the four standoffs (A) below the processor.

備註：確定您的機殼支援 Intel® Pentium® 4 的處理器。將四個支架 (A) 插入處理器下面的四個插孔內。依照主機板製造廠的安裝說明，將主機板安裝到機殼中。用機殼製造廠提供的螺絲釘將夾式支座 (B) 固定到處理器下面的四個支架 (A) 中。

备注：确定您的机箱支持 Intel® Pentium® 4 的处理器。将四个支架 (A) 插入处理器插座下面的四个插孔中。遵照主板厂商的安装说明，将主板安装到机箱中。用机箱厂商提供的螺丝钉把固定装置 (B) 固定到处理器下面的四个支架 (A) 中。

주: 귀하의 새시가 인텔® 펜티엄® 4 프로세서를 지원하는지 확인하십시오. 네 개의 스탠드오프(A) 를 프로세서 소켓 밑에 있는 네 개의 구멍에 집어넣는다. 마더보드 제조업체의 설치 안내서에 따라 마더보드를 새시에 설치한다. 새시 제조업체에서 제공한 나사를 사용하여 리텐션 장치(B)를 프로세서 밑에 있는 네 개의 스탠드오프(A)에 고정시킨다.

Remarque: assurez-vous que votre châssis prenne en charge le processeur Intel® Pentium® 4. Insérez quatre entretoises (A) dans les quatre trous qui se trouvent sous le support du processeur. Installez la carte mère dans le châssis en suivant les instructions d'installation du fabricant de la carte mère. A l'aide des vis fournies par le fabricant du châssis, fixez les mécanismes de rétention du processeur (B) dans les quatre entretoises (A) .

Nota: assicurarsi che lo chassis del computer in dotazione consenta l'installazione del processore Intel® Pentium® 4. Inserire i quattro piedini (A) nei quattro fori sotto il socket del processore. Installare la scheda madre nello chassis attenendosi alle istruzioni fornite dal produttore della scheda stessa. Con le viti accluse alla scheda madre, fissare i meccanismi di fermo (B) nei quattro piedini (A) sotto il processore

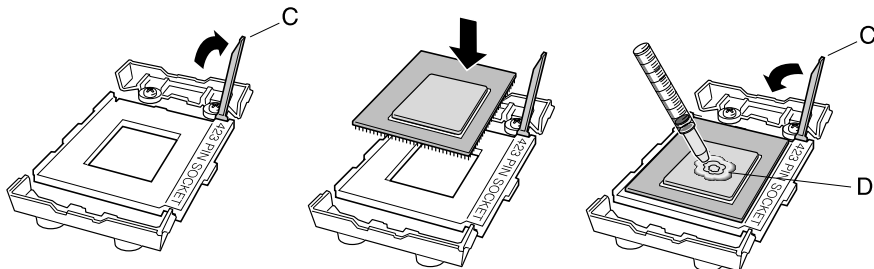
Hinweis: Vergewissern Sie sich, daß der Intel® Pentium® 4 Prozessor in das Gehäuse Ihres Systems eingebaut werden kann. Setzen Sie die vier Gewindebuchsen (A) in die vier Bohrungen unter der Prozessorfassung ein. Bauen Sie das Motherboard entsprechend den Anweisungen des Motherboard-Herstellers in das Gehäuse ein. Schrauben Sie die Rückhaltemechanismen (B) mit den vom Gehäusehersteller gelieferten Schrauben in den vier Gewindebuchsen (A) unter dem Prozessor fest.

Nota: Asegúrese de que el chasis sea compatible con el procesador Intel® Pentium® 4. Inserte los cuatro separadores (A) en los cuatro orificios situados debajo del zócalo del procesador. Instale la motherboard en el chasis siguiendo las instrucciones de instalación del fabricante. Utilizando los tornillos provistos por el fabricante del chasis, asegure los mecanismos de retención (B) en los cuatro separadores (A) debajo del procesador.

Observação: Verifique se o gabinete é compatível como o processador Pentium® 4 da Intel®. Insira as quatro bases (A) nos quatro orifícios debaixo do soquete do processador. Instale a placa-mãe no gabinete seguindo as instruções de instalação do fabricante da placa-mãe. Utilizando os parafusos fornecidos pelo fabricante do gabinete, fixe os mecanismos de retenção (B) nas quatro bases (A) debaixo do processador.

Примечание. Убедитесь в том, что корпус компьютера рассчитан на процессор Pentium® 4 производства корпорации Intel®. Вставьте четыре выступа (A) в четыре отверстия под гнездом процессора. Установите системную плату в корпус, руководствуясь монтажной инструкцией предприятия-изготовителя системной платы. С помощью механизма крепления (B) и винтов, входящих в комплект поставки корпуса, закрепите процессор в четырех отверстиях (A) под гнездом процессора.

メモ：まずIntel® Pentium® 4 プロセッサの取り付けが可能な本体ケースであることを確認しておきます。4本のピン(A)をプロセッサ ソケットの下 の4つの穴にはめこみます。マザーボード製造元の説明書に従って、本体ケースにマザーボードを取りつけます。本体ケースに付属のネジで、リテンションメカニズム(B)をプロセッサ下部の4本のピン(A)に固定します。



Open the socket handle (C). Install the processor and close the socket handle (C). Apply all of the thermal interface material to the top of the processor (D).

打開插座壓桿 (C)。安裝好處理器，然後關閉插座壓桿 (C)。將所有的散熱界面材料放在處理器 (D) 的頂部。

打开插座压杆 (C)。安装好处理器，然后合闭插座压杆 (C)。将所有的散热界面材料放在处理器 (D) 顶部。

소켓 핸들(C)을 연다. 프로세서를 설치하고 소켓 핸들(C)을 닫는다. 모든 열접촉 보완재를 프로세서(D)의 위에 사용한다.

Ouvrez le levier du support processeur (C). Installez le processeur et fermez le levier (C). Coller l'interface thermique sur le dessus du processeur. (D).

Aprire la levetta del socket (C). Installare il processore e chiudere la levetta del socket (C). Applicare tutto il materiale termico sul processore (D).

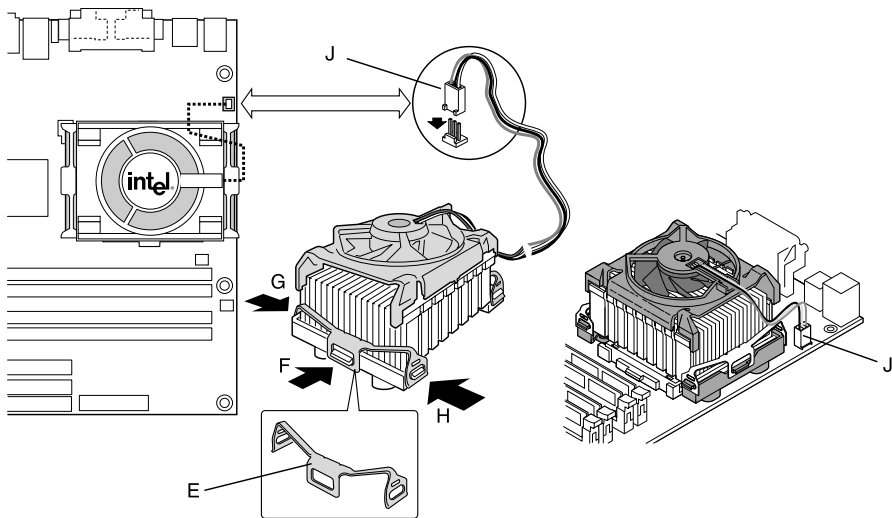
Öffnen Sie den Fassungsgriff (C). Bauen Sie den Prozessor ein und schließen Sie den Fassungsgriff (C). Verteilen Sie das gesamte Material der Thermalschnittstelle auf der Oberseite des Prozessors (D).

Abra la manija del zócalo (C). Instale el procesador y cierre la manija del zócalo (C). Aplique todo el material de interfaz térmica a la parte superior del procesador (D).

Abra a alavanca do soquete (C). Instale o processador e feche a alavanca do soquete (C). Aplique todo o material de interface térmica em cima do processador (D).

Переведите рычаг гнезда процессора (C) в положение "открыто". Установите процессор и переведите рычаг гнезда процессора (C) в положение "закрыто". Нанесите весь теплопроводящий состав на верхнюю поверхность процессора (D).

ソケット ハンドル (C) を開きます。プロセッサを装着してソケット ハンドル (C) を閉じます。熱インターフェイス材をプロセッサ (D) の上部に乗せます。所定量を使い切ってください。



Align the heatsink base with the retention mechanisms and place it on the processor. The heatsink is symmetrical. Starting with the center tab (F), install the clips (E) to the retention mechanism tabs (F, G, and H). Connect the processor fan cable connector (J) to the motherboard header.

將散熱風扇底部與夾式支座對齊，然後放在處理器上面。散熱風扇是對稱的。從中間的卡榫 (F) 開始，將扣環 (E) 安裝到夾式支座卡榫 (F, G, 和 H) 上。將處理器風扇纜線連接器 (J) 連接到主機板插槽。

將散熱風扇底部與固位裝置對齊，然後放在處理器上面。散熱風扇是對稱的。從中間的卡舌 (F) 開始，將扣環 (E) 安裝到固位裝置卡舌 (F, G, 和 H) 上。將處理器風扇電源連接頭 (J) 連接到主機板接頭上。

히싱크의 베이스를 리텐션 장치에 정렬시키고 그것을 프로세서 위에 놓는다. 히싱크는 대칭형이다. 중앙 탭 (F)부터 시작하여, 클립들(E)을 리텐션 장치 탭들(F, G 및 H)에 설치한다. 프로세서 팬 케이블 커넥터(J)를 마더보드 헤더에 연결시킨다.

Alignez la base du dissipateur thermique sur les mécanismes de fixation du processeur et placez-la sur le processeur. Le dissipateur thermique est symétrique. En démarrnant par l'onglet central (F), installez les clips (E) sur les onglets du mécanisme de fixation (F, G, et H). Connectez le câble du ventilateur (J) au connecteur de la carte mère.

Allineare la base del dissipatore di calore con i meccanismi di fermo e collocarlo sul processore. Il dissipatore di calore è simmetrico. Cominciando con la linguetta centrale (F), installare i fermagli (E) sulle linguette dei meccanismi di fermo (F, G e H). Collegare il connettore del cavo della ventola del processore (J) alla presa sulla scheda madre.

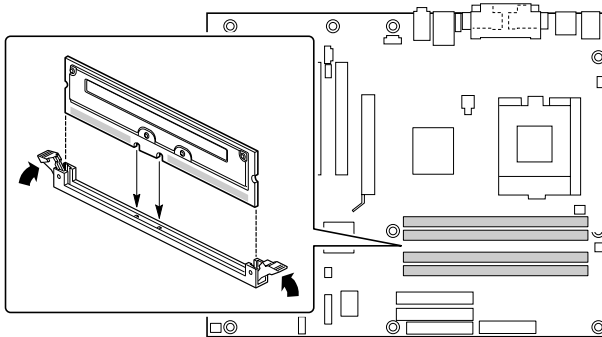
Richten Sie die Unterseite des Kühlkörpers mit den Rückhaltemechanismen aus und setzen Sie ihn auf den Prozessor. Der Kühlkörper ist symmetrisch. Beginnen Sie mit der mittleren Lasche (F) und befestigen Sie die Clips (E) an den Laschen der Rückhaltemechanismen (F, G und H). Verbinden Sie den Stecker des Prozessorlüfterkabels (J) mit dem Anschluß am Motherboard.

Alinee la base del disipador térmico con los mecanismos de retención y colóquelo sobre el procesador. El disipador es simétrico. Comenzando con la pestaña central, instale los ganchos (E) en las pestañas del mecanismo de retención (F, G y H). Acople el conector del cable del ventilador (J) del procesador al conector correspondiente de la placa base.

Alinhe a base do dissipador de calor com os mecanismos de retenção e coloque-a no processador. A base do dissipador de calor é simétrica. Começando pela aleta central (F), instale os cliques (E) nas aletas do mecanismo de retenção (F, G e H). Ligue o conector do cabo da ventoinha do processador (J) no cabeçote da placa-mãe.

Совместите основание радиатора с механизмами крепления и установите радиатор на процессор. Радиатор имеет симметричную форму. Начиная с центрального лепестка (F), установите зажимы (E) на лепестки механизма крепления (F, G и H). Вставьте разъем (J) кабеля вентилятора процессора в розетку на системной плате.

ヒートシンクとリテンションメカニズムとをそろえ、プロセッサに取りつけます。ヒートシンクは左右対象です。クリップ(E)を中央のタブ(F)からリテンションメカニズムのタブ(F, G, H)に取りつけます。プロセッサファンケーブルのコネクタ(J)をマザーボードのコネクタに取りつけます。



Be sure to consult your motherboard documentation for system memory installation procedures.

請確定參照您的主機板說明書執行系統記憶體安裝程序。

请确实参照您的主板文档来进行系统内存安装步骤。

마더보드 문서에 있는 시스템 메모리 설치 절차를 반드시 확인하십시오.

Consultez la documentation de la carte mère pour obtenir des informations concernant les procédures d'installation de la mémoire système.

Per le istruzioni sull'installazione della memoria di sistema, consultare il manuale della scheda madre.

Beachten Sie unbedingt das Verfahren zum Einbau des Systemspeichers, das in der Motherboard-Dokumentation beschrieben wird.

Asegúrese de consultar la documentación de la motherboard para conocer el procedimiento de instalación de la memoria del sistema.

Certifique-se de ler a documentação da placa-mãe para conhecer os procedimentos de instalação da memória.

При установке модулей системной памяти следует руководствоваться требованиями документации по системной плате.

システムメモリの取り付け手順については、マザーボードの説明書をご覧ください。